

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

ТЕМАТИЧЕСКАЯ ГРУППА «ПИЩА»
В ГОВОРЕ СЕЛА МЕГРА ВОЛОГОДСКОЙ ОБЛАСТИ
АВТОРЕФЕРАТ БАКАЛАВРСКОЙ РАБОТЫ

студентки 4 курса 411 группы


Направление подготовки – 45.03.01 Филология

профиль – Отечественная филология

института филологии и журналистики


ЖАНДАРОВОЙ АНАСТАСИИ НИКОЛАЕВНЫ

Научный руководитель
доцент, к.ф.н., доцент

 14.06.16
дата, подпись

Н.В. Свешникова

Заведующий кафедрой
заведующий, д.ф.н., проф.

14.06.16 
дата, подпись

О.Ю. Крючкова

Саратов
2016

Введение. Актуальность работы. Пристальное внимание диалектологов сегодня направлено на изучение лексического состава говора, особенно на ту его часть, которая обозначает ещё недостаточно изученные предметы материальной культуры – артефакты (наименования пищи, одежды, построек, орудий труда и т.д.). Их изучение важно, так как наименования артефактов хранят в себе информацию о повседневной жизни и деятельности человека, содержат в себе сведения о народном менталитете, специфике семантического облика модели мира.

Интерес исследователей к диалектному словарю обусловлен ещё и тем, что он очень чутко реагирует на изменения в обществе. Именно внеязыковая действительность является первостепенным фактором, влияющим на изменения лексической системы диалектного языка: с появлением новых реалий в речь диалектоносителей проникают новые названия, и, наоборот, уход из бытовой сферы тех или иных предметов быта приводит к исчезновению их наименований. Именно поэтому изучение диалектной лексической системы русских говоров, которая в современных условиях существенно перестраивается, сегодня актуально.

Пища является одним из самых значимых и древних компонентов материальной культуры любого этноса. Изучение ее наименований важно, поскольку, несмотря на различные общественно-исторические и природные изменения, названия пищи являются устойчивыми, а сама пища выполняет в жизни человека различные социальные и обрядовые функции.

Изучение номинаций пищи на диалектном материале предпринимались уже многими исследователями: Л.И. Анохиной (орловские говоры), В.В. Губаревой (тамбовские говоры), Т.В. Карасёвой (воронежские говоры), Ю.В. Зверевой (пермские говоры), Н.Г. Архиповой (амурские говоры), Л.В. Илюкиной (рязанские говоры), С.В. Лукьяновой (псковские говоры) и др.

Цель исследования: выявить наименования пищи в мегорском говоре и проанализировать их.

Задачи исследования:

- описать состав и структуру тематической группы (далее ТГ) «Пища» в мегорском говоре;
- выделить диалектную лексику в составе ТГ и описать её;
- выявить способы и принципы номинации исследуемых единиц;
- выявить в пределах ТГ системные отношения и описать их;
- описать изменения в составе ТГ;
- представить материал в виде словника.

Объект исследования: лексика, называющая пищу, в говоре с. Мегра Вытегорского района Вологодской области.

Источники исследования: аудиозаписи бесед с носителями говора, текстовые рукописные материалы, записанные в 1976, 1989 – 1990, 2009 – 2013 гг., а также сведения, собранные автором во время диалектологической экспедиции в 2014 году.

Объём проанализированных расшифрованных текстов и аудиозаписей составляет около 167 600 слов. Количество слов и сочетаний слов, называющих пищу, равняется 171, количество номинаций с учётом словообразовательных модификаций – 186.

В данной выпускной квалификационной работе использовались следующие методы исследования: метод непосредственного наблюдения, метод опроса и лингвистического эксперимента, описательный, сопоставительный и статистический методы.

Структура выпускной квалификационной работы: работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и приложения (словника).

Основное содержание работы. Первая глава «Теоретические основы исследования» посвящена описанию теоретических проблем, связанных с изучением диалектной лексики. Глава состоит из пяти подразделов: «Понятие диалекта», «Специфика диалектной системы», «Диалектная лексика и её особенности», «Лексика говора как система», «Диалекты на современном этапе развития».

В первой главе рассматривается понятие словарного состава диалекта. Диалектная лексика делится на три группы: собственно-диалектные, или областные слова; лексические единицы, ограниченные территорией, но известные литературному языку или городскому просторечию; общерусская лексика. Диалектная лексика в говоре может быть представлена разными типами диалектизмов, среди которых выделяют собственно-лексические, лексико-словообразовательные, фонематические, семантические диалектизмы.

На основании теоретических источников были отмечены следующие особенности диалектной лексики: её связь с повседневной жизнью и бытом, что обуславливает её лексическое богатство; способность подробно отражать отдельные фрагменты реальной действительности; связь с экономическим укладом региона и развитость соответствующей лексики; способность объединяться в ТГ (тематические группы) – ТГ «Пища», ТГ «Постройки», ТГ «Земледелие» и т.д.

В первой главе описываются также системные отношения между лексическими единицами в диалектах; рассматриваются особенности номинации и мотивации диалектных слов.

Изменения, происходящие сегодня на лексическом уровне диалекта, рассмотрены в разделе 1.5. «Диалекты на современном этапе развития». Отмечается, что важнейшими изменениями, происходящими сегодня в говорах русского языка, являются перестройка диалектной системы, её разрушение, сближение с системой литературной речи. Уход старых местных слов в пассивный запас словаря и приток новых слов – основные процессы, происходящие в лексике на данном этапе.

Вторая глава «Наименования пищи в мегорском говоре» посвящена анализу лексики, называющей пищу в говоре с. Мегра Вологодской области. Глава состоит из пяти подразделов: «Тематическая организация лексики говора с. Мегра», «Диалектизмы в составе ТГ «Пища», «Принципы и способы номинации пищи в говоре с. Мегра», «Системные отношения в ТГ «Пища», «Изменения в составе ТГ «Пища» на современном этапе».

Вся лексика, называющая пищу в говоре с. Мегра, объединена в тематическую группу «Пища». ТГ имеет чёткую структурную организацию, что позволило выделить в её составе десять подгрупп: «Наименования выпечки и хлебобулочных изделий», «Наименования молочных продуктов», «Наименования напитков», «Наименования сладостей», «Наименования вторых блюд», «Наименования закусок», «Наименования первых блюд, похлёбок», «Наименования масла», «Общие наименования пищи», «Другое». Каждая подгруппа, в свою очередь, членится на более мелкие объединения слов. Самой объёмной по количеству единиц является подгруппа «Наименования выпечки и хлебобулочных изделий», в её составе 75 номинаций (44 % ед.). Самыми малочисленными по количеству единиц являются подгруппы «Наименования первых блюд и похлёбок» – в её составе 6 номинаций (3,5 % ед.) и «Наименования масла» – 4 номинации (2,3 % ед.).

Было установлено, что в составе изучаемой ТГ «Пища» на долю диалектных наименований приходится около 23,9 % единиц (41 ед.) от общего количества названий продуктов (171 ед.).

В ТГ «Пища» были выделены и проанализированы следующие типы диалектизмов: собственно-лексические (*яблочник, подквасье, колобашка, калитка, кабуша и др.*), семантические (*ягодник, печёнка, пара, рассол и др.*), грамматические (*повидла* в м. *повидло*), лексико-словообразовательные (*простокиша*), фонематические (*олабушки* в м. *оладушки*).

Семантические диалектизмы были объединены в группы. Первую группу составляют слова, являющиеся омонимами по отношению к словам литературного языка (*па'ра, ягодник, печёнка*). Например, в мегорском говоре слово *печёнка* обозначает кушанье из печёных овощей (репы, брюквы), в литературном же языке слово *печёнка* является словообразовательной модификацией от слова *печень*, которое имеет значение «внутренний орган человека или животного, а также приготовленное из печени животного блюдо».

Вторую группу образуют слова, имеющие некоторые различия в семантике при сходстве внешней формы слова в сравнении со словами литературного

языка (*рассол, сахар, пасха, рогуля, тушёнка, колобок*). Так, слово *рассол* в литературном языке обозначает «жидкость, насыщенную соками засоленных в ней продуктов», в мегорском говоре *рассол* – сладкий овощной отвар.

Основной массив диалектной лексики составляют собственно-лексические диалектизмы. К ним относятся слова, называющие выпечку (например, *яблочник* «пирог с яблоками», *гороховик* «хлеб из гороховой муки», *кокач* «пирог из ржаного кислого теста с начинкой из гороха, толкна и т.д.»), названия каш (*загуста* «густая каша из ржаной, ячменной или овсяной муки», *рипница* «каша из репы»), названия первых блюд, похлёбок (*крошанка* «кушанье из накрошенного в молоко, кефир и т.д. хлеба», *баланда* «холодная похлёбка, приготовленная из травы, ботвы, ягод, с добавлением муки») и др.

Во второй главе также рассмотрены основные принципы и способы номинации продуктов питания в исследуемой ТГ. Так, по своей структуре все наименования делятся на однословные (*колоб, щи, крошанка, овсянник, калитка*) и составные («сущ. + прил» (*капустный пирог, толоконная каша, пшённая калитка*), «сущ.+ сущ. с предлогом» (*пирог с грибами, варенье из черники*)). Однословные номинации, в свою очередь, делятся на мотивированные и немотивированные наименования. В основе мотивированных названий лежат разные признаки: способ приготовления (*тушёнка, запеканка, закваска* и др.), продукт, используемый в качестве начинки (*ягодник, рыбник, яблочник* и др.), название основного продукта, используемого для приготовления (*овсянник, житник, гороховик* и др.), форма (*колоб, рогульки, «ушки»-печенья*), консистенция (*загуста, песок, пудра*), качество (*пышка*), цвет (*красненькая*).

Доля немотивированных наименований в ТГ невелика (*кокач, кабуша, калитки*), неясность внутренней формы для носителей диалекта связана с тем, что данные номинации являются заимствованиями из карельского языка, с носителями которого имело тесные связи русское население северных регионов России.

Установлены основные способы образования слов (суффиксация (*житник, сметанник, творожник, закуска*), субстантивация (*жареное, печёное,*

красенькая), универбация (*рыбник – рыбный пирог, ягодник – ягодный пирог*), сложение (*разносолы*)), среди которых ведущую роль играет суффиксация.

Повышенная экспрессивная тональность диалектной речи порождает такую особенность диалектной лексики, как большое количество уменьшительно-ласкательных вариантов слов, которые образованы с помощью диминутивных суффиксов -к, -ек, -чик, -иц, -ушк, -ашк: *песочек, колобашка, коврижка, каравайчик, маслице, сметанка, кофеёк, чаёк, конфетка, пышечка, пряничек, печенюшка, молочко, бутербродик*.

Системные отношения в лексике рассмотрены в разделе 2.4. Распространёнными парадигматическими отношениями в мегорском говоре в пределах ТГ «Пища» являются родо-видовые отношения, связанные с особенностью диалектной лексики – подробнейшей фрагментацией, дискретностью окружающей действительности. Диалектоносителям недостаточно назвать предмет по родовому признаку (например, *хлеб, пирог, каша*), им необходимо конкретизировать предмет по какому-либо признаку. И тогда в системе появляются гипонимы – видовые наименования блюд (*хлеб – овсянник, житник, гороховик; пирог – ягодник, сканик, кокач, капустник, сметанник и др.*). Было отмечено, что со временем лексически богатая и достаточно устойчивая система родо-видовых отношений в лексике говора изменяется, т.к. одни слова уходят из употребления, другие (новые), приходят, вследствие чего наблюдается изменение состава цепочек, как например, в случае с наименованиями хлеба: исчезли из активного употребления слова *овсянник, житник, гороховик*.

Анализ материала показал, что отношения синонимии в исследуемой ТГ выражены слабо.

В главе «Наименования пищи в мегорском говоре» отражены те изменения, которые на современном этапе своего развития претерпевает лексическая система говора с. Мегра. В лексической системе идут два процесса: уход из активного употребления местных слов и приток новой лексики, называющей пищу. Данные изменения были зафиксированы на основании материалов и записей диалектной речи за период с 80–90 гг. XX века по 2014 гг.

Процесс утраты исконных местных слов происходит постепенно, и степень сохранности диалектных слов различна: одни широко используются в речи носителей диалекта, другие помнят представители только старшей возрастной группы, третьи вспоминают в особых ситуациях. Из обихода жителей Мегры «ушли» многие традиционные для данной местности блюда, следствием чего явилось сокращение диалектной лексики в составе исследуемой ТГ. Так, пассивный запас лексики сегодня пополнился словами *баланда*, *крошанка*, которые встречаются в текстах диалектоносителей о событиях военного времени, когда готовили эти блюда, и не используются сегодня; *пара*, *печёнка*, *загуста* – наименования блюд, которые «ушли» из повседневного меню жителей Мегры. К пассивному слою лексики относятся и слова *овсянник*, *гороховик*, *житник*, которые называли хлеб по виду муки, а также слова *подквас*, *подквасье*, *кабуша*, называющие закваску для теста.

Часть диалектных слов продолжает активно использоваться жителями села. К числу таких единиц относятся, например, слова *ягодник* (пирог с ягодами), *тушёнка* (тушёное блюдо), *калитка* (открытый пирожок из ржаной муки с начинкой из картофеля, пшена и т.д.), *сканец* (тонко раскатанный пласт теста), *рыбник* (пирог с рыбой) и др. Устойчивость данных лексем поддерживается не только сохранностью самих реалий, но и широким распространением данных лексем.

В то же время наблюдается приток новой лексики, проникающей вместе с новыми реалиями: *оливье*, *бутерброд*, *колбаса*, *батон*, *макароны*, *шашлык*, *вафли*, *рулет (из магазина)*, «*фрутоняньки*».

Заключение. Теоретический анализ литературы по проблеме исследования позволил установить важность и актуальность изучения бытовой диалектной лексики, выявить особенности диалектной лексической системы и процессы, протекающие сегодня в ней, отношения, в которые вступают лексические единицы.

Анализ ТГ показал важность изучения диалектной лексики, т.к. на современном этапе развития, в результате взаимодействия лексической системы го-

вора и системы литературного языка, происходят изменения в системе диалекта, которые необходимо изучить, а также зафиксировать тенденции в изменении словарного состава диалекта.

ТГ «Пища» мегорского говора включает в свой состав 130 общерусских номинаций (76, 1% ед.) и 41 диалектное наименование (23,9 % ед.). Большую часть (56, 09 % от общего количества диалектной лексики) составляют собственно-лексические диалектизмы.

В ходе исследования было установлено, что внелингвистический фактор играет первостепенную роль в изменении лексики говора. В современных условиях социальные перемены в деревне, повлекшие утрату реалий традиционной жизни, ускоряют процесс вытеснения исконных слов, что приводит к изменениям в тематических группах. Названия живут до тех пор, пока используются предметы, которые они именуют. С их исчезновением номинации смещаются в пассивный запас лексического словаря говора и употребляются в речи диалектоносителей только в особых случаях – в рассказах о традициях и быте «прежних времён». В мегорском говоре доля пассивной лексики от общего количества наименований составляет 11, 11 % (19 ед.). Сокращение диалектной лексики, уход её из активного употребления приводит к тому, что наблюдаются изменения в парадигматических отношениях – сокращаются родо-видовые цепочки, слабее выражены синонимические отношения. Тем не менее, часть диалектных наименований сохраняется в говоре и активно используется в речи.

Итогом работы стал словарь, включающий наименования пищи, бытующие в мегорском говоре.